

Προσφυγή της C. Kik κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 15 Μαρτίου 1994

(Υπόθεση T-107/94)

(94/C 120/57)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Η C. Kik, κάτοικος Χάγης, εκπροσωπούμενη από τον G. L. Κοογ, δικηγόρο Χάγης, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο N. Decker, 16, avenue Marie-Thérèse, άσκησε, στις 15 Μαρτίου 1994, ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προσφυγή κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να κηρύξει την προσφυγή βάσιμη και, κατά συνέπεια,
- να υποχρεώσει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως να τροποποιήσει την απόφαση με την οποία καταχρηστικά εξήρεσε την ολλανδική από τις επίσημες γλώσσες εργασίας του Ευρωπαϊκού Γραφείου Σημάτων και
- να μη θέσει σε λειτουργία το εν λόγω Γραφείο στο Alicante (Ισπανία) πριν το Συμβούλιο τροποποιήσει την προαναφερθείσα απόφαση, όπως αυτή περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα διαμαρτύρεται για το γεγονός ότι το άρθρο 115 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για το κοινοτικό σήμα, δεν μνημονεύει την ολλανδική μεταξύ των επίσημων γλωσσών εργασίας του Γραφείου.

Προς στήριξη της προσφυγής της προβάλλει τους εξής ισχυρισμούς:

1. Παράβαση του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 1/58, του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 1958 περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, σύμφωνα με το οποίο η ολλανδική ορίζεται ως επίσημη γλώσσα εργασίας.
2. Παράβαση του άρθρου 6 της συνθήκης ΕΟΚ: η εσωτερική οικονομική σταθερότητα στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 2 του άρθρου αυτού διακυβεύεται από τις οικονομικές επιπτώσεις της επίδικης αποφάσεως του Συμβουλίου.
3. Παράβαση της απαγορεύσεως κάθε διακρίσεως λόγω ιθαγενείας που επιβάλλει το άρθρο 7 της συνθήκης ΕΟΚ.
4. Παράβαση του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ:
 - α) ο προσβαλλόμενος κανονισμός συνεπάγεται στρέβλωση του ανταγωνισμού και εντός της επαγγελματικής ομάδας που αποτελούν οι πληρεξούσιοι στον τομέα των σημάτων
 - β) καθώς οι αιτήσεις που κατατίθενται στα ολλανδικά πρέπει να μεταφράζονται, τούτο είναι δυνατό να συνεπάγεται, λόγω της απώλειας χρόνου που

προκύπτει εν προκειμένω, επιζήμιες συνέπειες για τους αιτούντες που καταθέτουν την αίτησή τους στην ανωτέρω γλώσσα:

- γ) οι ολλανδικές επιχειρήσεις που θα ήθελαν να κινήσουν, π.χ., διαδικασία ανακοπής θα πρέπει να μεταφράζουν τα αναγκαία έγγραφα. Το γεγονός αυτό ευνοεί, από πλευράς ανταγωνισμού, τις επιχειρήσεις που μπορούν (να συνεχίσουν) να εργάζονται στη δική τους γλώσσα.

Τέλος, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι η προσβαλλόμενη απόφαση του Συμβουλίου θίγει ευθέως και προσωπικώς τα έννομα συμφέροντά της δοθέντος ότι, ασκεί, από μακρού χρόνου, το επάγγελμα του δικηγόρου και του πληρεξούσιου στον τομέα των σημάτων.

Προσφυγή της Elena Candiotte κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως που ασκήθηκε στις 16 Μαρτίου 1994

(Υπόθεση T-108/94)

(94/C 120/58)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Η Elena Candiotte, κάτοικος Jambes (Βέλγιο), εκπροσωπούμενη από τον δικηγόρο Βρυξελλών Jean-Noël Louis, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρείας Fiduciaire Myson, 1, rue Glesener, άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 16 Μαρτίου 1994 προσφυγή κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να κηρύξει την παρούσα προσφυγή παραδεκτή και βάσιμη,
- συνεπώς, μετά τη διαπίστωση του παρανόμου της διαδικασίας επιλογής των υποψηφίων για τον διαγωνισμό καλλιτεχνών, να ακυρώσει:
 - την απόφαση περί αποκλεισμού της προσφεύγουσας από το δεύτερο στάδιο του διαγωνισμού καλλιτεχνών τον οποίο διοργάνωσε το Συμβούλιο με σκοπό την αγορά έργων τέχνης για το νέο του κτίριο στις Βρυξέλλες,
 - την απόφαση περί αναθέσεως σε κάθε εθνική ομάδα εργασίας της προεπιλογής των υποψηφιοτήτων μόνο των καλλιτεχνών που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος του κάθε κράτους μέλους, χωρίς η καθεμία από τις εν λόγω ομάδες να έχει πρόσβαση στους φακέλους των καλλιτεχνών που είναι εγκατεστημένοι στα άλλα κράτη μέλη,
 - την απόφαση περί αυθαιρέτου καθορισμού σε τρεις του αριθμού των καλλιτεχνών προς προεπιλογή από κάθε κράτος μέλος,
 - την απόφαση περί καταρτίσεως πίνακα των καλλιτεχνών που γίνονται δεκτοί στο δεύτερο στάδιο του διαγωνισμού, ενώ η επιτροπή επιλογής δεν προέβη η ίδια σε συγκριτική εξέταση των φακέλων τους οποίους υπέβαλαν οι υποψήφιοι, αλλά ούτε σε εξέταση των φακέλων που υπέβαλαν οι προεπιλεγέντες από κάθε εθνική ομάδα εργασίας υποψήφιοι,